

2004年に現役を離れて以来、工学系技術とは遠い位置に居ました。それで、「技術交流会」のお話も遠慮してきましたが、今回“技術”の範囲を少し広く、柔軟に考えることにして、日本語教師としてのベトナム報告を中心に、国際や地域との関わりの方と活動を紹介します。

【はじめに】 “技術”について・・・自分なりの技術の考え方 「意識や考え方」も技術！

## 1. 熊大卒業から工学技術の世界を離れるまで

①電電公社・NTT通信研究所での開発 ②NTTソフトでのシステム構築

## 2. 会社とは異なる世界で生きよう！ ⇒ ベトナムでの日本語指導

社会,会社, 家族への義務は果たした。その先は、今までとは違う世界で生きてみようと思った。 <その方が苦労は大きいかもしれないが、より大きな幸福や達成感が得られそうだと思った> 大学に入る前、本当は何をやりたいかったのか？・・・実は、語学や歴史が好きだった。 定年の数年前から将来の生き方を考え、日本語教師として生きる事を目指し準備に着手した。(教師養成講座への通学や、教師資格試験への準備)

資格取得し、都内の日本語学校での1年間の勤務の後、「ベトナムの学生に日本語を教えて、日本の中小企業に紹介するビジネス」を、某大学の先生が取り組んでいることをネットで知った。 その先生にコンタクトを取り話を聞いて、彼の意気に感じハノイで教えることにした。

ハノイでの仕事:①某自動車メーカー設計部門を目指す学生への一般日本語指導

②転職し、ハノイ工科大学などの学生(日本勤務予定)に技術日本語を指導  
日本語で面接や議論を出来るように、卒業論文日本語化や作文を指導。

ハノイでの生活:昭和30年~40年代の日本のような感じ(安全と親しみ易さと懐かしさ)

食事, 交通, 環境, 観光等の紹介。 学生から教わった「PPTでの動画挿入」で観光紹介。

## 3. 国際貢献

2009年に胃癌(stage3)が見つかり、即手術となった。抗がん剤治療を続けたが、その副作用で免疫力が低下した。感染を避けるために外出を控えたが、社会的な孤立を防ぐために自宅での「インターネット(Skype,Email)を利用したオンライン日本語授業」を考えた。

オンライン日本語レッスンを提供しているサイトの中から適切なものを選び、登録した。

日本語教育を通して、教え子たちの成長支援や選択肢を増やし、より良い生活や日本への理解を深めて貰うように努めている。 これまでの7年間で20カ国・約60名を指導している。

また日本語学校からの依頼で、入社内定の留学生にビジネス会話を指導したり、ICT分野の外国人社員のための「ICTビジネス会話テキスト」の作成を進めている。

## 4. 地域貢献

抗がん剤治療で在宅の間に、ビデオテープや音楽テープの整理(DVD化, CD化)を行った。

結構な時間と手間がかかったが「近所のお年寄りや技術苦手の方、多忙な方に、このようなサービスを提供すれば受け入れられるかも知れない」と考えた。

近隣の方に、便利で(例えば、自宅に伺いテープ受取&持参の御用聞きサービス)、安く(例えば経費も利益もなるべく抑えて他業者の半額以下で)提供しようと考えた。

その他に、ハノイ近郊の伝統工芸・刺繍村の作品を日本に提供し、利益が上がったら刺繍村の織子たちに図書プレゼントをしようと思ったが、これは全くうまくいかなかった。売れなかったが結果的に東北大震災被災地・仮設住宅への毎年のプレゼントとして役に立っている。

また携帯&スマホ用スタンドのデザインを考案・登録しネット販売すると共に、地域の防犯協会に提供したり、聴覚障害者協会への提供を試みている(がなかなか受け入れは困難な状況)。

今後も気力, 知力, 体力, 好奇心の精進に努め、少しでも長く国際, 地域の活動を続けていきたい。

## 【附録】

- ・体験したベトナム人の特徴 交通, 民族, ベトナム語, 歴史など
- ・指導した学生や家族たちとの交流会 ・お金の話



この看板を見て、  
ベトナムの若者の 将来の成功と富のために  
手助けをしようと思った。

## 1 ベトナムの日本語学校



近所の神社  
<中国と戦った姉妹将軍を祀る>



練炭で料理



ブンチャ(焼肉つけ麺)



ハノイ郊外の寺への水路

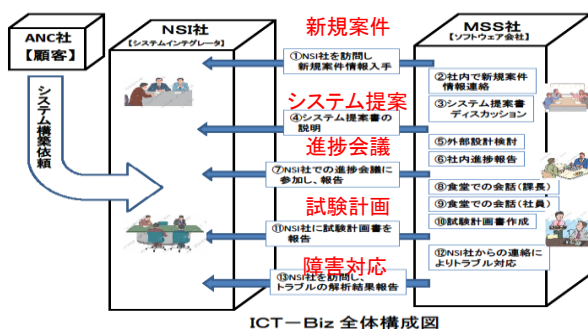


南部リゾート



北部・中国国境の滝

## 3 ベトナムの生活と観光



## 5. ICTエンジニア向けテキスト作成



刺繍画



携帯／スマホケース

## 7 ベトナム刺繍作品サービス



最初の学校での和やかな教室



持続可能社会の説明



論文指導室



My Desk

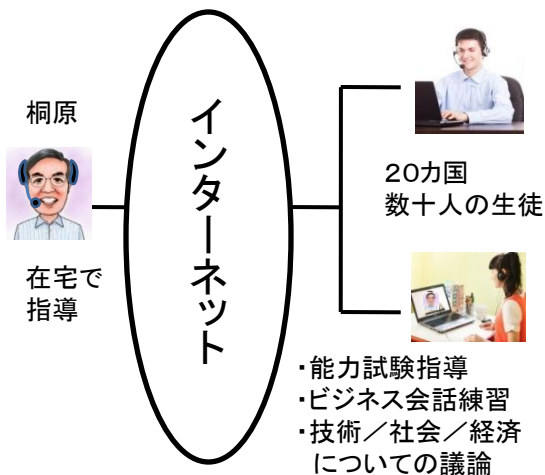


卒論の日本語化指導



優秀なハノイ工科大学生

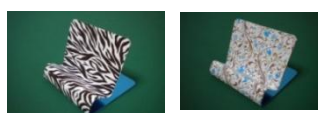
## 2 ベトナムでの授業風景



## 4 Skype 日本語レッスン



## 6. ビデオ編集・コピーサービス



カラフルデザインスタンド



詐欺被害防止スタンド

## 8 携帯／スマホスタンドサービス